

Isa

Chapter 21

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

အံ့	၇၅၇၇၇	၇၅၇၇၇	၅၅၅၅	၇၅၇၅၅	၅၅	၇၅၇၅၅	၅၅၅	1
လာ၏	-မှ-တစ	-သို့-ဖတ်သန်းခြင်း	-၅၅-တစင်ဘက်	-ကဲ့သို့-မှန်တိုင်းများ	ပင်လယ်	တစ-	ဝန်	
H0935		H2498	H5045		H3220			
					:၇၅၇၅၅		၇၅၇၅၅	
					ကကြက်ဖွယ်သစ		-မှ-ပတ်	
					H3372		H0776	

ရလွမ်းမိုးသစ တစနှင့်ဆိုင်သစ ဗျာဒိတ် တစကား၊ တစင်လမုန်တိုင်းတိုက်သကဲ့သို့ ကကြက် မက်ဘွယ်သစ ပတ်၊ တစကီးမူလာ၏။

၇၅၇၅၅	၅၅၅	၇၅၇၅၅	၅၅	၇၅၇၅၅	၇၅၅	၇၅၇၅၅	2
-နှင့်-ထို-ဖျက်ဆီးသူ	သစတစမက်၏	-ထို-သစတစမက်သူ	-ကို-ငါ	ပတ်ကတ်-	ခက်ခဲသစ	ရူပါရုံ	
H7703	H0898	H0898		H5046	H7186	H2380	
:၇၅၇၅၅	၇၅၇၅၅	-၅၅	၇၅၅	၇၅၅	၅၅	၇၅၅	
ငါဆိုးစ၏	ညည်းငြိမ်းခြင်း	အလုံးစုံသစ-	မဒေ	ဝိုင်းရုံလစ	လေ	တက်လစ	ဖျက်ဆီး၏
	H0585	H3605	H4074			H5927	H7703

ကကြက်မက်ဘွယ်သစ ရူပါရုံကို ငါမငြရ၏။ လူထူတတ်သစသူသည် ဖျက်ဆီး၏။ လေပတ်သားတို့၊ တက်သွားကတ်ကတ်၊ မဒေပတ်သားတို့၊ မှီကြိုဝိုင်းထားကတ်ကတ်၊ ထိုမှီကြိုခြင်း၊ သူတပါးညည်းတွားခြင်းရှိသမျှကို ငါငြိမ်းစ၏။

၇၅၇၅၅	၅၅၅	၇၅၇၅၅	၅၅၅	၇၅၅	၅၅	၇၅၅	3
ဖမ်းဆီးကတ်-ငါ့ကို	ဝဒေနာများ	ကိုက်ခဲခြင်း	ငါ-၏-ခါး	ပတ်ကတ်	ထိုကတ်	-အပေါ်-	
H0270		H2479	H4975	H4390			
:၇၅၇၅၅	၇၅၇၅၅	၅၅၅	၇၅၅	၇၅၅	၇၅၅	၇၅၅	
-မှ-မတ်ခြင်း	ငါထိတ်လန့်၏	-မှ-ကတ်ခြင်း	ငါကွေးညွတ်၏	မီးဖွားသူမ	-ကဲ့သို့-ဝဒေနာများ		
H7200	H0926	H8085		H3205			

ထိုကတ်၊ ငါသည် ခါးနာလှ၏။ သားဘွား သစ မိန်းမခံရသကဲ့သို့ ဝဒေနာကိုခံရ၏။ နားမကတ်နှင့် အစင် ပတ်ထန်စွာခံရ၏။ မျက်စိမမတ်နှင့်အစင် မိုင်တွလျက်ရှိ၏။

၇၅၅	၇၅၅	၇၅	၇၅၅	၇၅၅	၇၅၅	၇၅၅	4
ငါ-၏-အလိုဆန္ဒ	ညနခင်း	-ကို-	ကကြက်လန့်စ၏-ငါ့ကို	ထိတ်လန့်ခြင်း	ငါ-၏-နုလုံး	လမ်းလွဲ၏	
H2837	H5399	H0853	H1204	H6427	H3824	H8582	
				:၇၅၇၅၅	၅၅	၅၅	
				-သို့-တုန်လှုပ်ခြင်း	-ကို-ငါ	ထားလ၏	
				H2731			

ငါ့စိတ်နုလုံးသည် မူးလျက်ရှိ၏။ ကကြက်မက် ဘွယ်သစ အရာမတ် ငါသည်ထိတ်လန့်လျက်ရှိ၏။ ငါပျက်မူးသစညွှန်ကိုဘေးနှင့် ပတ်စုံစတေမ၏။

၁၂၀၂	၁၂၀၃	၁၂၀၄	၁၂၀၅	၁၂၀၆	၁၂၀၇	၁၂၀၈
ထလေ	သက်လေ	စားလေ	-ထို-စောင့်ကညိစရာ	စောင့်ကညိလေ	-ထို-စားပွဲ	ပင်ဆင်လေ
	H8354	H0398	H6844	H6823	H7979	

၁၂၀၉	၁၂၁၀	၁၂၁၁
-	ဒိုင်း	ဆီလိမ်းကညိစရာ
	H4043	H4886

စားပွဲကိုပင်ပိုပြီးကင်းစောင့်ကို ထားပိုပြီးစားသက်လျက်နကေပြီ။ အိုမင်းများတို့၊ ထကပြလွှားကို ဆီလောင်းကပြ။

၁၂၁၂	၁၂၁၃	၁၂၁၄	၁၂၁၅	၁၂၁၆	၁၂၁၇	၁၂၁၈
-ထို-စောင့်ကညိသူ	စလေ-ရပ်	သွားလေ	အရှင်ဘုရား	-သို့-ငါ	မိန့်တော်မူ၏	ဤသို့
H6822	H5975	H3212	H0136	H0413	H0559	H3541

၁၂၁၉	၁၂၂၀	၁၂၂၁
ကပြညာလိမ့်မည်	မပြညာလိမ့်မည်	-ထို-သူ
H5046	H7200	

အကခြင်းမူကား၊ ဘုရားရှင်က၊ သင်သွား၍ ကင်းစောင့်ကိုထားလေ။ မပြညာအတိုင်းပင် စလေဟု ငါ့အားမိန့်တော်မူ၏။

၁၂၂၂	၁၂၂၃	၁၂၂၄	၁၂၂၅	၁၂၂၆	၁၂၂၇	၁၂၂၈
ကလားအုပ်	ရထား	မပြညာ	ရထား	မပြညာ	အတွဲ	ရထား
H1581	H7393	H2543	H7393		H6776	H7393

၁၂၂၉	၁၂၃၀	၁၂၃၁
အာရုံစိုက်ခြင်း	ကပြညာ-	နားထောင်ခြင်း
H7182		H7182

ကင်းစောင့်သည်လည်း၊ နှစ်စီးစီ နှစ်စီးစီ ချီလာ သဒေ မပြညာတပ်တပ်၊ မပြညာတပ်တပ်၊ ကလားအုပ် တပ်တပ်ကို မပြညာ၊ သတိနှင့် စေတနာကပြညာ နားထောင် ပြီးလျှင်၊

၁၂၃၂	၁၂၃၃	၁၂၃၄	၁၂၃၅	၁၂၃၆	၁၂၃၇	၁၂၃၈
အစဉ်အမပြ	ရပ်နဂေါ	ငါ	အရှင်ဘုရား	စောင့်ကညိစရာ	-အပေါ်-	ခပြညာ
H8548	H5975	H0595	H0136	H4707		H7121

၁၂၃၉	၁၂၄၀	၁၂၄၁	၁၂၄၂	၁၂၄၃	၁၂၄၄	၁၂၄၅
-ထို-ညများ	အလုံးစုံသေ-	ရပ်တည်နဂေါ	ငါ	ငါ-၏-စောင့်ယုက်	-နင့်-အပေါ်-	နင့်အချိန်
H3915	H3605	H5324	H0595	H4931		H3119

သခင်ကျန်တော်သည် နင့်အချိန်၌ ကင်းမျှော် စင်ပေါ်မှာ အစဉ်ရပ်၍၊ တညညလုံး၌လည်း ကင်းစောင့် လျက်နပေါ၏။

၁၂၄၆	၁၂၄၇	၁၂၄၈	၁၂၄၉	၁၂၅၀	၁၂၅၁	၁၂၅၂
-နင့်-ဆိုလ၏	-နင့်-ထူးလ၏	မပြညာ	အတွဲ	လူ	ရထား	လာ၏
H0559			H6776	H0376	H7393	H0935

၁၂၅၃	၁၂၅၄	၁၂၅၅	၁၂၅၆	၁၂၅၇	၁၂၅၈	၁၂၅၉
-သို့-မပြ	ရိုက်ချိုးလ၏	သူမ-၏-ဘုရားများ	ရပ်တည်များ	-နင့်-အလုံးစုံသေ-	ဗာဗုလန်	ပြညာ
H0776	H7665	H0430	H6456	H3605	H0894	H5307

ယခုမှာ နှစ်စီးစီ နှစ်စီးစီ ချီလာသဒေ မပြညာစီးသူ ရဲတပ်ကို မပြညာသည်ဟု ခပြညာကဲ့သို့ ကပြညာ၏။ သူ ကလည်း၊ ဗာဗုလန်မပြညာပြညာပြညာအားဘုရားရှင်တု ဆင်းတု ရှိသမျှတို့သည် မပြညာမှာ ကျိုးပဲ့လျက် ရှိကပြညာသည်ဟု ထပ်၍ဆိုလ၏။

גַּבְעוֹת	הַגְּבֹעִים	בְּעֵבֶר	אֲלֵי	בְּרֵאשִׁית	אֲמָר	כֹּה	כִּי
-កွဲသို-နှစ်များ	နှစ်	-ဥ-နောက်ထပ်	-သို့-ငါ	အရှင်ဘုရား	မိန့်တော်မူ၏	ဤသို့	အကကြောင်းမူကား-
H8141	H8141	H5750	H0413	H0136	H0559	H3541	

: רָקָה	בְּרֹד	לֹךְ	הֲלֹךְ	וַיֵּשֶׁב
ကဒေါ	ဘုန်းအသရေ	အလုံးစုံသေ-	-နှင့်-ဆိုးလိမ့်မည်	အတားသမား
H6938	H3519	H3605	H3615	H7916

ထာဝရဘုရားသည် ငါ့အား မိန့်တော်မူသည် ကား၊ အစားသေသူရဲတွေက်သည်အတိုင်း၊ တနှစ်တွင် ကဒေါမျိုခြ် ဘုန်းအသရေ ရှိသမျှ ကွယ်ပျောက်၍၊

יְהִי	רָקָה	בְּנֵי	יְבֹרָכִים	תִּשְׁכַּח	אֶרְצָה	אֲשֶׁר
နည်းပါးကပြိမ့်မည်	ကဒေါ	သားများ-	သူရဲကောင်းများ-	လေး	အရအတွက်-	-နှင့်-ကျန်ကငြီး
H4591	H6938		H1368	H7198	H4557	H7605

ס	: רָבָה	לְאַרְבָּע	אֶלְהֵי	הָהָר	כִּי
—	မိန့်တော်မူပြီ	ဣသရေလ	ဘုရားသခင်-	ထာဝရဘုရား	အကကြောင်းမူကား
	H1696	H3478	H0430	H3068	

ကျန်ကငြီးသေ ကဒေါအမျိုးသား၊ လေးစွဲသူရဲ တို့သည် အလွန် နည်းကပြိမ့်မည်ဟု၊ ဣသရေလအမျိုး ၏ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူ၏။